

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. augusztus 11-én megtartott testületi ülésén

Az ülés helye: Komlói Német Klub
7300 Komló, Templom tér 4.

N a p i r e n d i p o n t o k:

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
2. A németországi testvérvárosból – Neckartenzlingenből – érkező delegáció fogadása a Német klubban
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
3. Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. év II. félévének programjai
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
4. Placid, avagy játszma a halállal című színdarab bemutatása a komlói színházban Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata közreműködésével
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
5. Az V. KomlóFest im Oktober című rendezvény szervezése, költségek
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. augusztus 11-én megtartott testületi ülésén

Jelen vannak: a mellékelt jelenléti ív szerint

Rónáné Lusztig Ágnes: Köszöntötte a megjelenteket, az ülést 14 órakor megnyitotta. Megállapította, hogy a testület 5 fővel jelen van, az ülés határozatképes. A kiküldött meghívóban szereplő napirendi pontok kerülnek megtárgyalásra. Jegyzőkönyv vezetésére felkérte Simon Andrásnét, hitelesítésre Horváthné Koch Ágnes tagot.

Az elhangzottakat 4 igen 1 tartózkodással elfogadta a testület.

1. s z . n a p i r e n d

Tárgy: Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Rónáné Lusztig Ágnes: Az elmúlt testületi ülés óta a lejárt határidejű határozat az alábbiak:

Az 50/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a helyi esélyegyenlőségi program (HEP) helyzetelemzésének és intézkedési tervének véleményezéséről.

Az 51/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott az V. Harkányi Német Nemzetiségi Kórustalálkozó és Egyházi Áhitaton a Liederkrantz kórus szereplésével a részvételtől. Ungarndeutsches Chortreffen und kirchenmusikalische Andacht in Harkan

Az 52/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott Pfeiffer Gábor Spuren im Schlamm (Lábnyomok a sárban) című regényének megvásárlásáról

Az 53/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a Súlyos anyag, Nők – Viseletek – Élettörténetek című ulmi Dunai Svábok Központi Múzeumából érkező vendégkiállítás megtekintéséről a budapesti Néprajzi Múzeumban.

Az 54/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a július 2-ki rendezvény programjának megszervezéséről.

Az 55/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a német önkormányzat részvételéről a németországi Neckartenzlingen Dorffest-jén

Az 56/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a Liederkranz kórus gyönki fellépéséről.

Az elhangzottakat 4 igen 1 tartózkodással elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

58/2025. (VIII. 11.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete megismerte és 4 igen 1 tartózkodás melletti szavazattal az alábbiak szerint fogadta el a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolót:

Az 50/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a helyi esélyegyenlőségi program (HEP) helyzetelemzésének és intézkedési tervének véleményezéséről.

Az 51/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott az V. Harkányi Német Nemzetiségi Kórustalálkozó és Egyházi Áhitaton a Liederkranz kórus szereplésével a részvételről. Ungarndeutsches Chortreffen und kirchenmusikalische Andacht in Harkan

Az 52/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott Pfeiffer Gábor Spuren im Schlamm (Lábnymok a sárban) című regényének megvásárlásáról

Az 53/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a Súlyos anyag, Nők – Viseletek – Élettörténetek című ulmi Dunai Svábok Központi Múzeumából érkező vendégkiállítás megtekintéséről a budapesti Néprajzi Múzeumban.

Az 54/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a július 2-ki rendezvény programjának megszervezéséről.

Az 55/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a német önkormányzat részvételéről a németországi Neckartenzlingen Dorffest-jén

Az 56/2025. (VI.18.) NNÖ sz. határozata alapján az elnök gondoskodott a Liederkranz kórus gyönki fellépéséről.

2. sz. napirend

Tárgy: A németországi testvérvárosból – Neckartenzlingenből – érkező delegáció fogadása a Német klubban

Rónáné Lusztig Ágnes: Elmondta, hogy 2025. július 11- 14. között Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Komlói Német Közhasznú Egyesület elnöke részt vett a komlói delegációval, a testvérváros meghívására, a település Dorffestjén.

A német delegáció viszontlátogatásra érkezik a Komlói Bányásznapokra 2025. szeptember 4-7-ig terjedő időszakban.

Mindkét szervezetünk aktív részvételével segíti, támogatja az anyaországgal való kapcsolatot. A programok összeállításában, szervezésében, a delegációk kísérésében, tolmácsolást vállal a német delegáció komlói tartózkodásakor. Vendégül látja őket a Német klubban.

Mert fontosnak tartjuk Komló és Neckartenzlingen közti testvérvárosi kapcsolatot a jövőben is, melyet tovább kell fejleszteni és erősíteni, ezért erre az alkalomra javasolta 30 000 Ft összeget jóváhagyni.

Az elhangzottakat 4 igen 1 tartózkodással elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

59/2025. (VIII. 11.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete megismerte és 4 igen 1 tartózkodás melletti szavazattal elfogadta és a **Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete az Önkormányzat működési területén a nemzetiségek kulturális autonómiájával, az anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi, nemzetközi kapcsolattartás témakörében a következő képviselő-testületi döntést hozza;**

2025. szeptember 4-7-ig terjedő időszakban a németországi testvérvárosból, Neckartenzlingenből, érkező delegációt fogadjuk a Német klubban, ahol közvetlen beszélgetés és vendéglátás keretében bemutatjuk idei tevékenységünket, terveinket, természetesen mindezt anyanyelvünkön, németül. Etre az önkormányzat 30 000 Ft-ot hagy jóvá.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2025. szeptember 4.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

3. sz. napirend

Tárgy: Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. év II. félévének programjai

Rónáné Lusztig Ágnes: KVNNÖ 2025. első félévében (augusztus végéig- testületi ülések és egyéb megbeszélések nélkül) 16 rendezvényt szervezett, köztük több városi szintű, nagyobb érdeklődésre számot tartókat is. Így tervezzük a II. félévre is: 12 eseményünk lesz, ebből 4 nagyszabású, A Placid színházi előadás, melyre a szomszédos települések német nemzetiségi önkormányzatait is meghívjuk, a KomlóFest im Oktober, Közmeghallgatás, illetve a városi Mártonnap, Karácsonyi ünnepség, cipősdoboz akció. Ezeken kívül felmerülő eseményeket külön, az alkalmakhoz igazodva rögzíti. Mellékletben a program.

Az elhangzottakat 4 igen 1 tartózkodással elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

60/2025. (VIII. 11.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete megismerte és 4 igen 1 tartózkodás melletti szavazattal elfogadta és a KVNNÖ képviselőteste az Önkormányzat a nemzetiségek kulturális autonómiájával, a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, összefüggő feladatok körében a következő döntést hozta:

a képviselő testület a 2025. év szeptembertől december végéig terjedő időszakra tervezett, előterjesztett programot elfogadja, a megvalósítást támogatja, költségeket biztosítja.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2025. szeptember 4.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

4. sz. napirend

Tárgy: Placid, avagy játszma a halállal című színdarab bemutatása a komlói színházban Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata közreműködésével

Rónáné Lusztig Ágnes: A Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléknapja (november 25.) alkalmából a Nemzeti Emlékezet Bizottsága és az Új Közelebb Produkció előadása, a Katona József Színház művészeinek közreműködésével, bemutatja a **Placid, avagy játszma a halállal című színdarabot**. 2025. október 3-án Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata meghívására a komlói színházban ingyenesen megtekinthető az előadás, önkormányzatunk a színház terembérletét és a vendéglátást finanszírozza, melyre 80 000Ft-ot különít el.

„Ez az év azért is különleges, mert nyolcvan évvel ezelőtt ért véget a második világháború. A béke Európa nyugati felének a szabadságot hozta el, a Szovjetunió által megszállt kelet-európai országok számára viszont negyvenévnyi diktatúra kezdetét jelentette” (Földváryné Kiss Réka, a NEB elnöke.) Az emlékezés mindannyiunk feladata, felhasználva a túlélők által ránk maradt emlékeket, bemutatta a borzalmakat, közelebb hozva a fiatal korosztályokhoz, hogy a jövőben ilyen ne fordulhasson elő.

S ha lehet példát szolgáltatva arra, **Arany János szavaival élve: Legnagyobb cél pedig, itt, a földi létben, Ember lenni mindég, minden körülményben.**

Az elhangzottakat 4 igen 1 tartózkodással elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

61/2025. (VIII. 11.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete megismerte és 4 igen 1 tartózkodás melletti szavazattal elfogadta és a KVNNO képviselőteste az Önkormányzat a nemzetiségek kulturális autonómiájával, a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, összefüggő feladatok körében a következő döntést hozta:

KVNNO a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléknapja alkalmából meghívja a **Placid, avagy játszma a halállal című színdarabot** a NEB és az Új Közelebb Produkció előadását a komlói színházba, melyre meghívja a komlói német nemzetiségi közösség tagjait, többek között az

általános iskolák felsős tanulóit és a gimnázium diákjait is. Önkormányzatunk a színház terembérletét és a vendéglátást finanszírozza, melyre 80 000.-Ft-ot hagy jóvá.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2025. szeptember 4.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

5. sz. napirend

Tárgy: Az V. KomlóFest im Oktober című rendezvény szervezése, költségek

Rónáné Lusztig Ágnes: Elmondta, hogy 2025. október 11-én V. alkalommal szervezi és rendezi meg Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata KomlóFest rendezvényét. Ebben társszervező, támogató Komló Város Önkormányzata, illetve a Komlói Német Közhasznú Egyesület. A város anyagi támogatást nyújt kb.2/3 részben, az egyesület tagjai pedig fizikai jelenlétükkel segítik elő a sikeres megvalósulást. Az önkormányzat, tervezi, szervezi, egyeztet, kapcsolatokat tart fenn és a lebonyolítást hajtja végre. Gondoskodik a német nemzetiségi kulturális műsorról. Idén az Unterrock zenekar, az Alpenrose Tanzgruppe, a harkányi Singvogel kórus, a komlói Liederkranz kórus, a Nagy László Gimnázium fiúcsoportha és a Senior Örömtánc csoportja szerepel. A teljes költségvetésből (kb. 2 000 000 Ft) önkormányzatunk 600 000 Ft-ot tud erre az eseményre biztosítani.

Az elhangzottakat 4 igen 1 tartózkodással elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

62/2025. (VIII. 11.) NNÖ sz. határozata

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete megismerte és 4 igen 1 tartózkodás melletti szavazattal elfogadta és a KVNNO képviselőteste az Önkormányzat a nemzetiségek kulturális autonómiájával, a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, összefüggő feladatok körében a következő döntést hozta:

2025. október 11-én V. alkalommal szervezi és rendezi meg Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata KomlóFest in Oktober rendezvényét. Az

önkormányzat, tervezi, szervezi, egyeztet, kapcsolatokat tart fenn és a lebonyolítást hajtja végre. Gondoskodik a német nemzetiségi kulturális műsorról. Idén az Unterrock zenekar, az Alpenrose Tanzgruppe, Albert Júlia előadóművész, a harkányi Singvogel kórus, a komlói Liederkrantz kórus, a Nagy László Gimnázium fiúcsapata és a Senior Örömtánc csoport szerepel. A teljes költségvetésből önkormányzatunk 600 000 Ft-ot tud erre az eseményre biztosítani.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2025. szeptember 4.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

Rónáné Lusztig Ágnes: Megköszönte a testület munkáját, az ülést 15.30 órakor bezárta.

Rónáné Lusztig Ágnes
Rónáné Lusztig Ágnes

NNÖ elnök



Horváthné Koch Ágnes
Horváthné Koch Ágnes

NNÖ tag

KOMLÓ VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZATA
E L N Ö K É T Ö L

M E G H Í V Ó

Ezúton értesítem, hogy a Komló Város Német Nemzetiségi
Önkormányzata

2025. augusztus 11-én (hétfőn) 14 órakor
testületi ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.

Az ülés helye: KOMLÓI NÉMET KLUB
7300 Komló, Templom tér 4.

N a p i r e n d i p o n t o k:

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
2. A németországi testvérvárosi delegáció fogadása a Német klubban a
Komlói Bányásznapi alkalmából
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes, elnök
3. A II. féléves programok jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
4. Placid, avagy játszma a halállal című színdarab bemutatása az
önkormányzatunk által, a komlói színházban
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
5. KomlóFest im Oktober rendezvény szervezése és költségek
meghatározása
6. **Előadó:** Rónáné Lusztig Ágnes elnök
7. Egyebek

K o m l ó, 2025. augusztus 4.

Rónáné Lusztig Ágnes s.k.
elnök

J E L E N L É T I Í V

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. augusztus 11
-i
testületi ülésén.

Rónáné Lusztig Ágnes

Rónáné Lusztig Ágnes

Merk Noémi

Merk Noémi

Horváthné Koch Ágnes

Horváthné Koch Ágnes

Gáspár-Theisz Bettina

Gáspár-Theisz Bettina

Róna László

Róna László

Meghívottak: